

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERI

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA 032000
1301 COURTHOUSE RD APT 1710
ARLINGTON VA 22201-2537

Vol. 101, No. 49

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, DECEMBER 23, 1999

ISSN Number 0164-68X

60c



Crib Scene in St. Vitus Parish House
(1998 photo by Bob Mills)

Jubilee calls us to throw open the portals of our hearts

Bishop Anthony M. Pilla's Millennium Message

This Christmas Eve at the Basilica of St. Peter in Rome, brick by brick, Pope John Paul II will open the Holy Door acting out in this ancient ritual an emphatic Jubilee message. This ritual action, which will be imitated in cathedrals everywhere, graphically restates the pope's plea to each and every person around the world: "Open wide the doors to Christ!"

This Jubilee theme is an invitation to all of us to mark the 2000th anniversary of the birth of Jesus Christ. As your local shepherd in the Diocese of Cleveland, I join in this universal gesture of hope by swinging open the holy door of the Cathedral of St. John the Evangelist ushering in the Third Christian Millennium. Opening a door, clearing a path, assuring safe passage for Christ and for all believers.

What a welcomed and hope-filled message the church proclaims in this Jubilee celebration in contrast to the voices of the world around us. Everyone from the doomsday millennialists to the "Y2K panic-stricken" all need to hear the church's unbroken message inherited from her founder: "Be not afraid, I am with you."

Opening these holy doors on the eve of Christmas the church proclaims what the world needs to hear, even for the 2000th time, the simple and clear good news of Jesus' birth: "Emmanuel, God is with us!"

The church's message of hope, life, and unity is particularly pertinent today. These holy doors fly open in the face of an age dominated, not by open doors, but barred doors. Daily, countless of our brothers and sisters are met, not by open doors, but metal detectors of fear, barricades of racial hatred, locked cellblocks of injustice, barbed walls of religious intolerance, and blockades to equal opportunity. Yes, the world needs to open wide all of these doors and meet Christ, the liberator and our redeemer! I join my voice to the pope's in calling each of you in the Diocese of Cleveland to throw open the portals of your heart in a fresh and new way to Jesus Christ.

This particular Holy Year, unlike the many preceding it since the year 1300, is more than an ancient ritual recalling the birth of Jesus. It is that and much more. This Jubilee celebration is a call to begin something new, powerful, and bright. It is truly meant to be the 'dawning of a new era' in the history of the world and certainly in the life of the church. As a "new Advent" it must be a hopeful time for us, helping us to find something deeper and more authentic in life. As a "new springtime" it

is an opportunity for us to experience new life, new hope and long-awaited joy. As a "new Pentecost" this unique moment in the history of Christianity invites us to be reconciled so that, as in the early church, unity might dominate our minds and determine our direction as one people. And as a "new civilization of love" we can take courage and get busy about re-ordering our lives and our society into a fuller conformity with the Spirit of peace.

Over the past three years we have prepared for this great feast and now we enter upon a season of celebration! The holy door having been opened, the auxiliary bishops and I will welcome pilgrims from across the diocese to the cathedral on January 2, 2000, the Feast of the Epiphany. Throughout the entire Jubilee Year pilgrims are encouraged to journey

to the cathedral in order to pass through those doors. And finally, on the closing day of the Jubilee Year, January 7, 2001, we will gather again on the Epiphany to celebrate a eucharistic liturgy at Public Hall as a diocesan community of believers.

During the intervening months several spiritual, ecumenical, social justice, educational and sacramental events and celebrations have been planned. Many of these were parish-centered initiatives tapping into the jubilee spirit of what already exists and infusing the jubilee spirit into the good already present. All of this is intended to form us into a people more deeply resembling Christ himself.

As a new people, the Body of Christ, we are called to pass through those same holy doors, but this time on our way out. We must pass through the doors and into offices, malls, shops, markets, schools, city halls and every other place. We are called to open wide many doors to the Body of Christ, the church, so that the world may hear the Good News of Emmanuel and that they "may have life and have it abundantly." This "new evangelization," as the Holy Father calls it, invites all of us to participate in a "renewal" and re-commitment of our faith.

My friends in Christ, we cannot delay nor should we avoid the challenge of this new time. I look forward to this Third Christian Millennium filled with hope and enthused by the possibilities of this new era of Christian grace and salvation. As the church celebrates this Jubilee Year with its heart set on the goal of unity, I invoke the assistance and blessing of the Most Holy Trinity upon all the people of this great region. May we grow to more perfectly reflect the one God in whose image we have all been created. ■



The Foods of Christmas

Christmas doesn't have to mean having that same old goose or turkey or ham on December 25th. For many people, the holidays present a time to enjoy wonderful feasts, tasty treats and rich beverages.

And while those folks look forward to holiday food traditions, others may find it more of a burden. If you find yourself tiring of the same dishes year after year, perhaps you should consider some of the numerous ways holiday food is prepared around the world.

In Vienna, a traditional meal may include braised carp, served with ginger-

bread and beer sauce. And sweet cheese crepes are often baked into a custard and topped with apricot caramel sauce.

In Madrid, white sea bass is roasted with lemons, onions, olive oil and bread crumbs.

For those who enjoy sweets in Holland, oil balls are a favorite item. The bite-sized raisin and flour pastries are deep-fried and sprinkled with sugar.

And in London, there's plum pudding - made from raisins that are plumped up by warm brandy and molded with suet and a bit of batter.

HOLLY LEAVES

These really look cute on the Christmas platter. They are also taste good!!!

Ingredients:

30 large marshmallows
½ C butter
1 t green food coloring
1 t vanilla
4 C corn flakes
red hot candies

Directions:

Melt butter and marshmallows in saucepan, stirring constantly. When melted, add the vanilla and green coloring, and stir until combined. Fold in the corn flakes until they are completely covered with green. Drop onto waxed paper and decorate with red hot candies to look like holly.

--Kim Ann Kaifesh
My Family Recipes

PUFF BALLS

Another of our Christmas cookies; this one is Mom's all-time favorite.

Ingredients:

| | |
|------------------------------|---------------------|
| 1 C butter | powdered sugar |
| 1 C sugar | chopped nuts |
| 2 egg yolks (reserve whites) | maraschino cherries |
| 2 ¼ C flour | |
| ½ t salt | |

Directions:

Cream butter and sugar, add egg yolks, then dry ingredients. Roll into balls, dip in egg whites and roll in the mixture of powdered sugar and nuts. Cut cherries into eighths and place on top.

Bake at 350° for 15 minutes. Makes about 4 dozen.

--Kim Ann Kaifesh
My Family Recipes

WHITE SNOWBALLS

These are a traditional Christmas cookies Mom (JoAnn Kaifesh) makes every year!

Ingredients:

1 C butter
½ C sugar
1 t vanilla
2 C flour
1 C crushed nuts

Directions:

Cream butter and sugar, add vanilla, flour and crushed nuts.

Roll into balls and bake at 350° for 15 minutes. Before serving, roll in powdered sugar.

--Kim Ann Kaifesh
Our Family Recipe

New Years Eve in Slovenian Alps

Ronald J. Chufo, director of the Center for International Relations at University Hospitals of Cleveland, and his wife, Anica, will invite 50 people to watch the millennium turn in their home in the mountain village of Ratitnica, where Anica's family lives.

The champagne will be brought from Munich, but the main course, venison, will be home-grown. "There's a deer hunter who lives in town. You just place an order," said Chufo.

Before they return to Cleveland, the couple expect to dine with Dr. Janez Podobnik, president of the Slovenia National Assembly, who visited University Hospitals in October.

Sarah Crump
The Plain Dealer

Heap on more wood!—the wind is chill; But let it whistle as it will, We'll keep our Christmas merry still.

—Sir Walter Scott

JENKO'S ELECTRICAL SERVICE

Old & New Wiring
New Fuse boxes
no Job Too Small
Seniors Discount
Insured
481-7432

(2nd & 4th week x)

Chocolate Glazed Shortbread Cookies

This is one of my favorite Christmas cookies!

Ingredients:

1 ½ C unsalted butter, softened
1 C powdered sugar
1 T vanilla
3 C flour

Glaze:

¼ C heavy cream
1 C semi-sweet chocolate chips
2 t corn syrup

Directions:

In mixer, beat butter until light, then add powdered sugar. Cream until fluffy, then add vanilla and flour. Divide into 2 pieces of dough, wrap in plastic and refrigerate for 1½ hours.

When dough is firm, roll out on floured surface and cut out with cookie cutters. Bake on an ungreased cookie sheet for 16-18 minutes at 325, making sure they do not brown. Cool cookies completely.

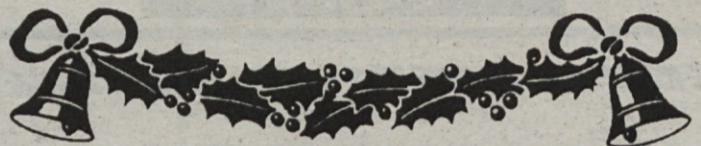
Heat the cream until scalded, then remove from heat. Stir in chocolate chips and corn syrup and cover and let stand for 15 minutes. With a small whisk, mix until smooth. Dip half of each cookie in glaze, then set on waxed paper and refrigerate 10 minutes until set. Store on layers of waxed paper.

--Kim Ann Kaifesh
My Family Recipes

NEXT EDITIONS

The next two Ameriška Domovina (American Home) newspapers will be printed and mailed on **Tuesday, Dec. 28** and on **Thursday, Jan. 13**.

There will be NO paper on Thursday, Jan. 4 while we get vaccinated against the millennium bug.



Happy Holidays to All



FEDERATION
OF SLOVENIAN
NATIONAL
HOMES

ROSTER

President - Tony Mannion
1st Vice President - Bob Hopkins
2nd Vice President - Pat Ipavec Clarke
Financial Secretary - Jean Fabian, Lou Grzely
Recording Secretary - Helen Urbas
Corresponding Secretary - Celeste Frollo
Executive Secretary - Charles F. Ipavec
Auditors - Anna Mae Mannion, Bob Royce,
Edward Gabrosek
Historians: Joe Petric, John Habat

MERRY CHRISTMAS ~
HAPPY NEW YEAR 2000



Best Wishes for a Merry Christmas
and a Happy New Year!

ANGELA'S
Family Restaurant

Open from 5 a.m. to 5 p.m.
Sundays 5 a.m. to 3 p.m.

Lunch and Dinner features
DELICIOUS HOME-COOKED MEALS

7121 St. Clair Avenue - Cleveland

-- 881-2342 --

-- NEW ADDITIONAL FREE PARKING --

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

Wishing Our Patients
a Very Merry Christmas
and a Happy New Year 2000

from

Dr. Mirko Vombergar
D.D.S.

6551 Wilson Mills Road
Mayfield Village, Ohio 44143

Call for your appointment 1-440-473-4746

Office Hours - by appointment only.
Saturday and evening hours available.

We also speak SLOVENIAN!



Happy Holidays Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road
Richmond Hts., Ohio 44143

461-7989 / 461-0623

PERKIN'S
RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster



The custom of kissing under the mistletoe dates back to at least the early 17th century. The correct procedure is for the young man to pluck a berry as he kisses the young women. When there are no more berries, there is no more kissing.

Probably the reason we all go so haywire at Christmas time with the endless unrestrained and often silly buying of gifts is that we don't quite know how to put our love into words. --Harlan Miller

Perhaps the best Yuletide decoration is each of us being wreathed in smiles.

... the star rains its fire where the Beautiful sing, for the manger of Bethlehem cradles a king. --Josiah G. Holland

Howdy!

We enjoy the American Home so much. It's a great mix of news and nostalgia.

--Mary Jo Zamlen
Dallas, TX

For the best sounds
of Slovenia



Listen to

THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

Remembrance



**John (J.P.)
Jevnikar**

Born May 16, 1918
Died Dec. 26, 1993

Not dead to those who loved him

Not lost, but gone before,
He lives with us in memory
and will forever more.

Wife, Mary
Daughter, Jenien Beach
son-in-law, Bill
Sons, John and Bob
Grandsons John, Jeffrey

800-TAX REFUND
The Fax Tax Filing Service

For fast, electronic refunds
is accepting applications:
Tax Preparers, Tax Assistants,
and Secretaries wanted.

Fax your resume to 216-361-9195
6507 St. Clair Avenue
Cleveland, OH 44103

Merry Christmas

MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY, HEALTHY NEW YEAR 2000
Edward and Mary Sadar
1845 Fontenay Ct.
Columbus, Ohio

HAPPY HOLIDAYS

from

Shelli's

Restaurant

6106 St. Clair Ave.
(216) 431-1126
Take Outs Available

Shelli, Don and Theresa

May the Peace, Love and Joy
of the Christmas Season
Remain in your hearts
throughout the year.



**Jim, Madeline
and James V. Debevec, II**



MERRY CHRISTMAS AND A
HAPPY NEW YEAR 2000

Marcie and Bob

Mills

and Family

*Blagoslovljene in vesele
Božične Praznike*

ter srečno in zdravo novo leto

*Blessings for a Merry Christmas
and a New Year filled with
happiness and prosperity*

*from the Board members, Officers
and Members of the*

**Slovenian Cultural
Garden Association**

Katz's Grocery and Produce

By Joe Glinsek

The store, with living quarters above, occupied one of the oldest buildings on the street. Narrow, double entry doors and cast iron pilasters, dated the structure. The very ample Mr. Katz was always swathed in an apron that was almost white. Forever hovering around his wares, he'd fuss over a misplaced orange among his artistic displays of fruits and greens, while murmuring persistent instructions to his elder son and patient apprentice.

Open crates of produce also sat on the stoop or were propped against the outside wall, and poster-painted prices all but obliterated the windows. Any lull in trade brought the portly storekeeper outdoors, nervously wiping his hands on his apron, while chanting his mantra of "specials" to passers-by.

This entire scene could have been lifted from magazine pictures of ethnic neighborhood stores on the lower east side of New York City.

The New Katz Grocery

The senior Mr. Katz died in the late 1930s, while harboring reservations about the future of the business in the hands of his son, an apprentice with doubtful prospects. There was little he could do from his "vantage point," but he worried just to keep in practice. However, now that the store was his, Junior blossomed into a qualified grocer and his first decision was to relocate a few doors south, between the "Boston Chain" and a beauty parlor next to the firehouse.

His young brother now became the apprentice, and the atmosphere around the store was noticeably less severe, almost casual. The deceased father was not resting in peace. While the "rolling over" had not yet occurred, he was squirming in his vault as he nervously observed the operation of his beloved store. I can almost hear him mumbling, "tch, tch, not very business-like."

Were he alive, that would have been his comment about the playful way his sons joked with each other and their customers. Their produce was now merely put out and displayed. Gone were the artfully arranged pyramids, with each apple, plum and pear gently positioned until their stems formed a poised chorus line. The lettuce, cucumbers

and celery were neatly stacked, but they no longer resembled a great choir robed in hues of green.

The potatoes, turnips, and beets, lacked the former precision of stadium seating. From the grocery in the great beyond, the spirit of Mr. Katz, now wearing an immaculate white apron, prayed for their redemption, but his sons were blithely entering a new age of merchandising. Hey man, this was the 40s.

The young apprentice, tall and thin as a reed, was just out of high school. His right eye kept watch over his left, which made me very uneasy until we became friendly. His "boss-brother" was only a couple of years his senior, and would take on weight and resemble his father one day. There was the expected sibling rivalry, but they kept it to themselves, and did very well.

Most every weekday, on my way to the drugstore to get dad's paper, I'd stop and collect a sack of green trimmings for the rabbits we raised in our garage. We all enjoyed the friendly verbal jousting as they named me their best "non-profit customer." Each October, they saved a banana stalk to use for my traditional Halloween prank of "bangin' porches."

It wasn't all "freebies" - we did some cash business as well. I often bought our citrus fruit here, and gambled a dime on their punch-board. This thick cardboard square was covered with rows of closely spaced dots. A dime bought a chance to push a peg through the dot of your choice. Out came a thin, tightly rolled paper that peeled open like the good news in a Chinese fortune cookie, but this Confucius quoted only numbers. The row of digits would not win you millions in a state lottery, but it gave you a shot at the grand prize of five bucks. With a ticket safely tucked in my wallet, I anticipated the day when I would match the number covered by the sacred red seal. It could be removed only by the elder brother, and not until all the "holes" had been sold. I never won, nor did anyone I knew, but the odds were long and the seller's profit assured. Good-bye Mr. Katz, and rest easy.

Glinsek grew up Slovenian in Collinwood, and now lives in Sarasota, Fla. This article is excerpted from a book he hopes to have published.



Slovenians Welcome St. Ignatius HS Marching Band with Benefit Dinner

St. Ignatius High School Marching Band will have a benefit dinner on January 16 at St. Vitus Parish Auditorium, 6111 Glass Avenue, Cleveland. Cost is \$12/adult or \$6/child. Serving from 11 a.m. to 1:30 p.m.

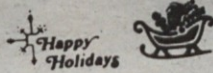
Sit-down or take-out dinners will be available. Take-outs in the social room.

Dinner will consist of boneless breaded chicken (or pork roast), home-made soup, potatoes, lettuce, rice, pastry, roll (w/butter), and milk (or coffee). Members of the schools jazz ensemble

will perform for our listening entertainment.

The purpose of the dinner is to provide funding for the operating needs of the 100+ band members. The benefit dinner is part of the schools theme this year: Church In The City. Leadership of the band is provided under Raymond Krakovsky, band booster president, and John Konicek, music/band director, St. Ignatius High School.

For tickets or information call Ray Krakovsky (216) 459-1098, Don Kalfas (440) 734-9219, or Carla Licastro (216) 681-4338.



At Christmas play and make good cheer, for Christmas comes but once a year.

—Thomas Tusser

For Rent

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for Aged, off Neff Rd. - Phone: 216 531-5754 or 440-951-3087.

(x)

Wilke Hardware

Josephine (Zaman) Wilke
Jack Zaman
Paints, glass Housewares,
Plumbing, Electrical
Supplies, Garden Supplies
Screens and Storms Repaired
809 E. 222nd St.
Euclid, Ohio 44123
RE 1-7070

MERRY CHRISTMAS
AND HAPPY NEW YEAR

W. Maier Doors Unlimited
Garage Door Repair and Replacement
Servicing all Your Electrical Needs

Walter Majer (216) 732-7100
Emergency pager: (216) 506-8224

MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR



Lake County Auto
Service Inc.

3380 Ridge Rd. - Perry, Ohio 44081
P.O. Box 337

JOE AND FRANK VIDMAR
(440) 951-1577 - (440) 259-2991
Fax: (440) 259-5453

COMPLETE AUTO SERVICE
For Imported Cars and
Domestic Autos. - Certified Technicians
Authorized BOSCH Service Center
Bridgestone Firestone Authorized Tire Dealer

AZMAN MEATS



Bill Azman Jr.
(216) 481-0826
654 E. 185th Street, Cleveland, OH 44119



We
wish
you joy,
happiness,
peace and goodwill
during the holiday
season and throughout
the next
millennium

SLOVENE NATIONAL BENEFIT SOCIETY

247 West Allegheny Road
Imperial, PA 15126-9774

1-800 THE SNPJ (800-843-7675)

724-695-1100

Fax 724-695-1555

e-mail: snpj@snpj.com

website: www.snpj.com



Affiliated with the National Fraternal Congress of America
LIFE INSURANCE — ANNUITIES — LIFE PLANNING

Insurance
With
Heart

**Mario's Radio International
Christmas Show
on WATJ - 1560 AM**

WATJ-1560 AM radio in Chardon, Ohio, will present 5 hours of Christmas music from 11 a.m. to 4 p.m. on Christmas Day, Saturday, Dec. 25.

The host of the holiday music will be Mario Kavcic who has selected Slovenian and American Christmas carols that will bring back many nostalgic and memorable Yuletide sentiments and recollections of past Christmases.



When they saw the star,
they rejoiced with exceed-
ing great joy.
—Matthew 2:10

I will honor Christmas in my
heart, and try to keep it all the
year.

—Charles Dickens

**MERRY CHRISTMAS
AND HAPPY NEW YEAR!**

**NAGY'S
MONUMENT
COMPANY**

Headstone Lettering - Cleaning
Over 40 Years Experience

Charles and Clara Nagy

(216) 481-2237

Monday - Friday: 8 a.m. until 4:30 p.m.; Sat. by appt.
15425 Waterloo, Cleveland - (216) 481-2237

Visit our *West Side Location*:
13330 Madison Ave., Lakewood, OH (216) 521-3228

Christmas Memoriam



Mary Saurich

September 15, 1990

John Saurich

July 14, 1966

*Dearest Mother and Dad:
The Lord has taken you to Heaven,
We miss you very much,
We will love you always,
Some day we'll all be together again.*

Your loving sons: John and Joseph
Daughters: Mary Jane Jusek and
Ursula Zebkar and Families
Relatives and Friends

PREVIOUS CO-OWNERS OF S & L BAR

MERRY CHRISTMAS ~ HAPPY NEW YEAR 2000



-- *Family Owned and Operated Since 1908* --

In Time of Need - We Are Here to Help You.

Licensed Funeral Directors:
Richard J. Zele - Louis F. Zele,
Sutton J. Girod - Louis E. Zele

"Four Generations of THE ZELE FAMILY"

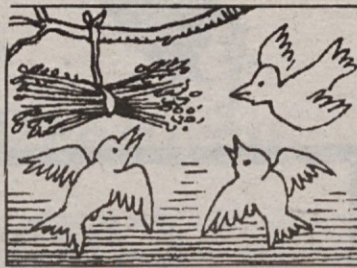
**ZELE FUNERAL
HOMES, INC.**

452 East 152nd Street -
(216) 481-3118

Cleveland, Ohio

MERRY CHRISTMAS ~
HAPPY NEW YEAR 2000

Sterle's Slovenian
Country House Restaurant
881-4181



Hanging up sheaves of grain in the yard for the birds to feast on is a Christmas custom in Norway.

Good Wishes

Calling for God's Blessings on your endeavors during the Christmas Holidays as well as during the new year of Our Lord #2000 is the Tarok Klub.

--Mario Percic
Treasurer

MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY, HEALTHY, NEW YEAR 2000

Frank and Lena Siewiorek
1162 East 61
Cleveland, OH 44103



HAPPY CHRISTMAS
State Representative
Ed Jerse and Family

MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR



St. Vitus Post
1655 Catholic
War Veterans



*In Loving
Memory*
of

John Unetic -
Ursula Unetic

*Dear parents, so gentle,
good, and kind,
Look down from
heaven above;
And know that the
care you tenderly gave
is returned in our eternal
love.*

Son, Stanley
and
Wife, Donna Unetic

Eastlake, Ohio, Dec. 23, 1999.

*Happy Holidays
to All!*
**Maple Heights
Catering**

17330 Broadway
Maple Heights, Ohio

Andy Hocevar in Sinovi
— lastniki
Tel.: v trgovini 663-7733

Merry Christmas and Happy New Year!
Euclid Meat & Sausage Shop
821 E. 222nd St., Euclid, OH - 261-9006
*Smoked Slovenian Sausages
Rice and Blood Sausages
Fresh Klobase - Cottage Hams*
We are open Mon. - thru Friday (5:45 p.m.)
-- Phone orders Are Welcome --

*Happy Holidays and
A Joyous Year 2000*

Frank T. Zobec
Attorney-at-Law
1616 Standard Bldg.
Cleveland, OH 44113
Tel.: 781-0004

To All Our Relatives, Friends,
and Employees:

MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY 2000



Phone 692-2099

*Frangie's
Fashions*
475 EAST 200th STREET
EUCLID, OHIO
44119

Frank and Edward Fujs
and Family

*Merry Christmas
and Happy New Year*

Lloyd and Carmen Kalish McBrayer
4468 Harbersham Ln. So.
Richmond Hts., OH 44143



HAPPY HOLIDAYS TO ALL
Lake County Commissioners
Mildred M. Teuscher
Commissioner

1-440-357-2755
105 N. Main Street, Painesville, OH 44077

**HAVE YOUR LOVED ONE FEEL SAFE & SECURE
BEFORE THE WINTER WEATHER ARRIVES...**



The Manor
Independent Apartments

Family House
Assisted Living

The Health Care Center
Skilled & Intermediate Care

Gateway Manor Amenities:
-24 Hour Emergency Call System -Maintenance Services
-24 Hour Staff, Security at Night -Limited Garage Space
-Additional Storage Space -Cable Television Hook-Up
-Housekeeping/Laundry Services Available
-Availability of Dining Facilities on Campus
-Automatic Fire Sprinklers -Smoke & Fire Detectors

Gateway Retirement Community
Three Gateway Drive
Euclid, Ohio 44119
(216) 486-2850 Fax (216) 481-5155

**BRING THIS COUPON AND RECEIVE
ONE MONTH FREE RENT**

AT GATEWAY MANOR WITH THE SIGNING OF ANY NEW "ANNUAL LEASE"
CALL TODAY (216) 486-2850
Offer Expires , 2000

(Offer expires after February 15, 2000)

Equal Opportunity Housing





— Vesti iz Slovenije —



RAZSTAVA JASLIC NA BREZJAH – Razstavo je za letošnji adventni in božični čas pripravil p. Leopold Gričar. Zbirka jaslíc iz vseh krajev sveta je last družine Svetina iz Ljubljane in predstavlja pester mozaik božičnega praznika v Sloveniji in svetu. Fotografija in članek sta v najnovejši, božični številki tednika DRUŽINA.

Božično voščilo slovenskih škofov

Božič, rojstvo Božjega Sina. Letos, na pragu tretjega tisočletja, nam te besede grede še toliko bolj do srca. Kot je pred 2000 leti svet z navidez obrobniim dogodkom stopil v popolnoma novo obdobje svoje zgodovine, tako smo tudi mi, na svoj način poklicani, da z jubilejnim letom, ki ga začinjamo, obrnemo novo stran v zgodovini Cerkve na Slovenskem. Kot je Jezusov prihod za takratni judovski narod pomenil preobrat v sistemu vrednot in medčloveških odnosov, tako smo tudi kristjani poklicani spreminjati okolje, v katerem živimo. "Bodite sol zemlje," nam naroča Gospod.

Slovenska sinoda, sredi katere smo, je odgovor na to naročilo. Kako živeti svoje krščanstvo, da bomo sol zemlje in luč sveta, se sprašujemo. Odgovor se nam ob prazniku učlovečenja Večne Besede ponuja sam od sebe. V ponižnosti, skromnosti in potrpežljivosti, pa hkrati z globokim prepričanjem, da nas je Bog sam izbral in poklical, da v svetu, sredi katerega živimo, s svojim zgledom in besedo oznanjamo Njegova velika dela.

Slovenski škofje, dragi bratje in sestre, Vsem vam želimo, da bi vas letošnje praznovanje božične skrivnosti potrdilo v upanju in veselju ter vas napolnilo z globokim mirom in zaupanjem. V jubilejnim letu pa, ki ga začinjamo, naj vas na vaših poteh vseskozi spremlja obilen božji blagoslov in dobrotljiva priprošnja matere Marije.

VAŠI ŠKOFJE

Mesto Koper le dobilo novega župana

V drugem krogu volitev za župana mestne občine Koper je s 56,3 odstotka glasov zmagal Dino Pučer, ki pripada Združeni listi oz. bivšim komunistom. Njegov tekmeč je bil Vojko Petrič iz vrst Liberalnih demokratov. V drugem krogu je na volišča prišlo le 32,3 odstotka volilnih upravičencev. Ker sta oba kandidata pripadala levčarski opciji, ni dvoma, da je veliko volilcev, ki so želeli koga iz konservativnih strank, ostalo doma. Koper in obalne občine sploh pa veljajo splošno za trdnjavo levčarskih strank.

Pričakovati je umakitev predloga za embargo na izvoz rdečega mesa v EU

Pretekli petek so veterinarski inšpektorji Evropske unije končali petdnevno misijo v Sloveniji. Ti bodo stalnemu veterinarskemu odboru EU in evropski komisiji predlagali, da se za 1. februar 2000 napovedani embargo na uvoz rdečega mesa, mesnih izdelkov in divjačine iz Slovenije v Unijo umakne. Veterinarski odbor EU naj bi o tem odločal 17. januarja 2000.

Inšpektorji EU so namreč pozitivno ocenili ukrepe, sprejete v Sloveniji po njihovem septembrskem obisku, so ugotovili vrsto nepravilnosti in pomanjkljivosti zaradi neustreznega delovanja in organiziranosti slovenskih veterinarskih služb.

Slovenska izseljenska matica napoveduje tožbo proti Mihaeli Logar

Slovenska izseljenska matica (SIM) bo tožila Mihaelo Logar, državno sekretarko urada za Slovence v zamejstvu in po svetu. Tako so pretekli teden sklenili člani izvršnega odbora SIM, ko so ob razpravi in sprejemanju dolgoročnega programa SIM "moralni žal tudi ugotoviti, da na omenjenem uradu zavestno in brez razlogov ne izpolnjujejo pogodbe o financiranju SIM. Urad namreč še vedno ni nakazal mesečnih prispevkov od septembra dalje, čeprav SIM v celoti izpolnjuje pogodbene obveznosti. Zato ima zdaj SIM primanjkljaj v višini 13.392.650 tolarjev, kar ji onemogoča normalno delovanje." Slišati je, da bo na področju delovanja oziroma stikov z izseljenci kmalu prišlo do temeljitih sprememb.

POSEBNA RADIJSKA BOŽIČNA ODDAJA

Radijska družina Cleveland sporoča, da bo na Božič ob običajnem času njihovih nedeljskih oddaj, to je ob 9. uri zjutraj, na njihovi oddaji Pesmi in melodije iz lepe Slovenije na postaji WCSB 89.3 FM pozdravil in nagovoril poslušalce te oddaje ljubljanski nadškof in slovenski metropolit dr. Franc Rode.

Radijska družina sporoča tudi, da je zdaj njihovo oddajo Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije mogoče slišati po vsem svetu in to preko interneta:

WWW.WCSB.ORG

Čas oddaj je ob nedeljah od devete do desete ure dopoldne in ob sredah ob šestih zvečer po clevelandskem času.

Iz Clevelanda in okolice

Koncerta božičnih pesmi—

Pevski zbor fare sv. Vida bo imel koncert božičnih pesmi v tej cerkvi v nedeljo, 26. decembra, pop. ob treh. Koncert bo zbor ponovil naslednjo nedeljo, 2. januarja, v cerkvi Marije Vnebovzete na Holmes Ave. s pričetkom ob 4.30 pop. Javnost lepo vabljena!

Silvestrovanje—

Novoletna veselica pod sponzorstvom fare Marije Vnebovzete in ansambla Veseli godci bo na Silvestrov večer, 31. decembra, v Slovenskem domu na Holmes Ave. Pričetek ob 6.30 zv. Za rezervacije, pokličite v župnišče: 216-761-7740. Vstopnice so po \$40.

NAROČNIKOM—

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo iz uredništva in uprave našega lista Ameriška domovija vsem naročnikom! Naša zahvala pa vsem vam, ki ste tudi letos v tako obilnem številu naročili božične oglase oziroma naklonjenost listu izkazali s prostovoljnimi darovi in tudi tako lepimi besedami. Gotovo nas vse zanima, kaj bo prineslo jubilejno leto 2000. Preko AD vas bomo o dogajanjih v naših skupnostih po ZD in po svetu kakor seveda v Sloveniji sproti obveščali!

Naslednja AD—

Kakor smo že napovedali, bo AD z datumom 30. decembra natisnjena in dostavljena na pošto že v torek, 28. dec. Tako mora urednik imeti vse dopise vsaj do ponedeljka dopoldne. Nato AD 6. januarja ne bo, prva številka v letu 2000 bo torej izšla 13. januarja.

Dobrodelno kosilo—

V nedeljo, 16. januarja, bo v dvorani sv. Vida dobrodelno kosilo v korist godbe višje šole sv. Ignacija. Vstopnica za kosilo je \$12, za otroka \$6, nakaznice se dobe, če pokličete 216-459-1098. Serviranje bo od 11. dop. do 1.30 pop.

Iskrena zahvala—

"Prisrčno se zahvaljujem mojim sorodnikom in vsem prijateljem za tolažilne kartice, prižgane svečke, molitve, darovane sv. maše ter cvetja in domačih dobrot ob času moje bolezni. Še enkrat vsem in vsakemu posebej moja iskrena hvala. Naj vam vsem dobri Bog povrne z ljubim zdravjem! Olga Kalar."

Božični dan oddaja—

Mario Kavčič bo vodil 5-urno oddajo na božični dan od 11. do 4. pop., na postaji WATJ-1560AM na Chardonu. Med oddajo bo tudi več slovenskih pesmi.

Novi grobovi

Ciril Štepec

V ponedeljek, 20. decembra, je v Lake West bolnišnici v Willoughbyju nenadno umrl 68 let stari Ciril Štepec iz Euclida, rojen v Št. Vidu pri Stični, mož Ursule, roj. Kosem, oče Victorja, Daniela in Roberta, 3-krat stari oče, brat Toneta, Josephine Kastelic (Kanada), Mare Hren, Vide Jakomin, Ani Zajec ter že pok. Mirkota, Lojzeta, Slavkota in Franceta, član KSKJ št. 169 in DNII pri Mariji Vnebovzeti. Pogreb bo v petek, 24. decembra, v oskrbi Cosicevega zavoda na 28890 Chardon Rd. s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete dop. ob 9.30 in pokopom na Vernih duš pokopališču. Ure kropljenja bodo v četrtek, 23. dec., od 2. do 9. zv. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin St. Mary's Church Endowment Fund.

Jože Smolič

Dne 19. decembra je umrl 76 let stari Jože Smolič iz Euclida, rojen 10. oktobra 1923 na Do-

(dalje na str. 12)

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 49

December 23, 1999

Adventni in božični čas – povabilo k srečanju z Bogom

fr. *Miran Vidic*

Kdor hoče razumeti advent in njegovo skrivnost, mora začeti pri Izraelcih in njihovi zgodovini. To ljudstvo je namreč naredilo dve revolucionarni odkritji, ki sta bili in sta še za verski in kulturni razvoj človeštva nadvse pomembni. Abraham, očaki z Mojzesom, preroki z Janezom Krstnikom in mnogi drugi so razvijali pri Izraelcih vero v enega Boga. V tem razvoju je presenetljivo in do neke mere skrivnostno, kako je majhen in nepomemben izraelski narod ohranjal vero v enega Boga skozi stoletja in tisočletja. Posebno, ker so jih obkrožala ljudstva, ki so častila več bogov.

Izraelci imenujejo svojega Boga Jahve, ker se jim je on tako predstavil. "Jaz sem večni, živi, tisti, ki sem!" Res skrivnostno ime. Pravzaprav Bog nima imena, ker bi ga le-to preveč omejevalo. O tem Bogu pojejo psalmi in ga nagovarjajo molitve; tega Boga so oznanjali preroki; s tem Bogom živijo verni Judje še danes.

Bog je eden! Toda kakšen je? To vprašanje nas pogosto zaposluje in vznemirja, podobno kot Izraelce, ki niso vedeli, ali naj se ga bojijo in pred njim trepetajo ali pa se mu smejo približati z zaupanjem. Kakšen je Bog do človeka? Ga sploh zanima naše življenje, trpljenje, veselje in delo?

Odgovor na to vprašanje je pri Izraelcih povezan z drugim odkritjem: svet in človek imata svoj začetek in neizbežen konec. Ta misel za marsikatero kulturo in vero še danes ni sprejemljiva oziroma sama po sebi umevna. Za Izraelce je Jahve gospodar sveta in človeške zgodovine. On je na začetku in koncu sveta in človeškega življenja, in vsak Izraelec ve, da gre Bog s človekom skozi zgodovino.

Ko so bili Izraelci sužnji v Egiptu, so vpili k svojemu Bogu in ga rotili, naj jih vendar reši. Proti vsakemu upanju so bili osvobojeni. Zaradi tega izkustva so Boga povelicevali in vsa stara zaveza mu poje hvalo za to rešitev. V vseh časih izraelske zgodovine je pomembno spoznanje: Bog je eden in ta spremlja človeka, ga vzpodbuja, mu svetuje in ga rešuje, osvobaja. V vseh stiskah je izraelski narod pričakoval božjega nasveta.

Preroški teksti stare zaveze, ki jih beremo v adventnem času, kar naprej govorijo o svobodi, miru in sreči. Lahko bi rekli, da je v bistvu vsa stara zaveza eno samo veliko pričakovanje: upanje v svobodo, v božjo svobodo. To osvobojenje zažari na božič v Jezusu Kristusu. V njem je Bog sprejel nase vso človeško stisko in se izenačil s človeškim trpljenjem. Toda dokončna svoboda še ni napočila. Še vedno jo pričakujemo in tja je usmer-

Gostovanje Dramskega društva "LILJA" iz Clevelanda

TORONTO, Ont. - Igrica z naslovom "Na tankem ledu" je lahkotna situacijska komedija s precej smešnimi besednimi spopadi v dvoje in v troje. Zabavna je že zaradi svoje zgodbe, ki jo je v kratkem mogoče posneti v enem stavku: nabrisani samec Andrej si domišlja, da lahko živi z tremi zaročenkami hkrati, ko pa so vse tri stevardese in leti vsaka od njih za drugo letalsko družbo – povrh še po različnem urniku. Seveda ste brž uganili, da se utegnejo stvari v takem primeru spremeniti čez noč, če že ne morda v eni sami uri, s tem pa tudi potek dogajanja na odru ...

Glavnega junaka v zadnjem, tretjem dejanju neka-ko pričakovano izpelje iz hude zagate njegov prijatelj – Sandi, ki "žrtvuje" svoj samski stan za poroko z eno izmed treh lepih gospodičen, nato pa ga iz druge zanke potegne še ena njegovih "zaročenk", ki jo zvabi v Ameriko pismo nekega njenega odotnega potnika-oboževalca.

Bahati Andrej (igral ga je Peter Dragar) se je sicer "izmazal", dobil pa je svojo zasluženo lekcijo in je hočeš-nočeš nazadnje le moral stopiti v zakonski stan.

Smeh vzbujajočih zapletov je v teh prizorih od zač-

etka do konca na pretek in tako ni nič čudnega, če se je gledališkok publika v nedeljo, 16. novembra, v "Slovenski dvorani" v Torontu prijetno nasmejala! S tem pa je prikupna dramska skupina "Lilija" iz Clevelanda dosegla svoj gledališki namen.

Tri leteče lepotice (Jana, Maja in Vesna) so bile Metka Zalar, Muši Coffelt in Marta Futey. Uvidevnega, a po svoje prav tako nabrisanega prijatelja (Sandija) je upodobil Anton Hauptman, vsega usmiljenja vredno hišno pomočnico (Berto), ki je morala molče prenašati kar tri gospodarice v hiši in pri tem še pred vsako posebej varovati skrivnosti lažnivega trikratnega zaročenca, pa je igrala Martina Jakomin.

Predstava je bila zadostno dinamična in igralcem ni nikjer zmanjkalo besed; za prvo reč je poskrbel režiser Srečko Gaser, za drugo pa šepetalka Julka Zalar. (Originalno komedijo "Boeing, Boeing" Marca Comolettija je prevedel Laci Cigoj, za slovensko občinstvo pa je Marjan Belina priredil in preimenoval besedilo ter preselil dogajanje v Ljubljano.)

Pri tej predstavi je pohvalno, da je bila slovenščina na odru presenetljivo dobra za igralce-amaterje,

ki so vsi rojeni v Ameriki. Koliko potrpežljivosti in truda jih je to stalo na vajah, si lahko samo mislimo. Druga stvar, ki se mi zdi vredna omembe ob tem razveseljivem odrskem gostovanju, pa je dejstvo, da ti mladi gledališki entuziasti iz Clevelanda sledijo svetlim zgledom svojih prednikov, saj je Dramsko društvo Lilija staro že 80 let!

Sami so o tem napisali v svojem gledališkem listu: "Tako Lilija skuša ohranjati, kar so pred osemdesetimi leti začeli tu in kar smo prinesli iz naše drage domovine Slovenije, in prejeli od svojih prednikov." Naj bodo pohvaljeni tudi za to neomajno zvestobo kulturnim idealom svojih clevelandskih predhodnikov!

"Lilija" je gostovala v Torontu na povabilo torontske Slovenske igralske skupine Cirila Sorška. Oboji so že dobri stari znanci, saj se medsebojno obiskujejo s svojimi nastopi. Režiser in igralec Soršak jim je zato tudi tokrat izrekel na odru dobrodošlico in jih predstavil občinstvu. Za njim je v imenu nastopajočih spregovoril ameriški Slovenec Srečko Gaser.

Vedno zaželenim kulturnim gostom iz Clevelanda se je po veseli predstavi zahvalila Nada Čemas s sopkom kanadskega cvetja.

Ivan Dolenc

GLASILO kanadskih Slovencev
Letnik 3, številka 6
november-december 1999

- SEMINAR -

V nedeljo, 9. januarja, ob 4. uri popoldne, bo v cerkveni dvorani na 611 Manning Ave. v Torontu seminar s sledečim programom:

Dr. Branka LAPAJNE:

Utrinek iz slovenske zgodovine

Dr. Peter URBANC:

Poročilo o slovenskem gospodarstvu

Razgovor bo vodil: **Stanko Šajnovič.**

VSİ VLJUDNO VABLENI!

Slovensko-kanadski svet

jen naš advent. Kristjanov advent je priprava na božične praznike (prvi prihod božjega Sina k ljudem) in usmeritev srca k drugemu Kristusovemu prihodu ob koncu časov. Obe zgodovinski točki nas navdajata s pričakovanjem.

"Ljudstvo, ki hod v temi, gleda veliko luč; nad prebivalci v deželi smrtne sence zasije luč" (Iz 9,1)

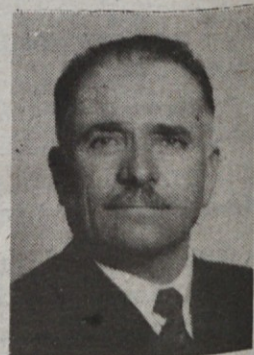
To je veselo božično oznanilo, ki ga je prerok Izaija sporočil svojim rojakom že pred več kot tisočletjem. Izraelci, ki so dolga stoletja tavalili v temi, najrazličnejših zmotah, šli iz ene sužnosti v drugo, so končno zagledali luč odrešenja. K njim prihaja že zdavnaj obljubljeni odrešenik. Njihovih muk bo kmalu konec; odrešenje je pred vrati. Prišel bo odrešenik, ki bo pokazal svojo moč, ko bo dvignil meč nad njihovimi zatiralci. Izraelski narod bo spet močan; pridobil si bo bogastvo in bo srečen.

Izraelci tega odrešenika niso dočakali. Osvoboditelj, ki je bil napovedan, obljubljen in poslan, ni bil izurjen vojskovodja, ne politik, ki bi sklepal mirovne pogodbe, ne poslanec, ki bi govoril o miru in svobodi. Prišel je Odre-

(dalje na str. 16)

V BLAG SPOMIN

OB 17. OBLETNICI
SMRTI NAŠEGA
DRAGEGA OČETA



Alojzij Zupančič

ki je umrl 27. dec. 1982.

Sedemnajst let je že minilo, odkar Te več med nami ni. V naših srcih še živiš, in boš živel do konca naših dni.

Žalujoci:

Andrej in Lojze – sinova
Marija Sever – hči
ter ostalo sorodstvo tu
in v Sloveniji.

Euclid, Ohio, 23. decembra 1999.

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO - AID FOR THE
AGED PRESCRIPTIONS

Veliki jubilej 2000 v Rimu in v Sloveniji

PETER KVATERNIK, Ljubljana

Ko je sedanji papež Janez Pavel II. sedaj že daljnega leta 1994 napisal svoje apostolsko pismo z naslovom *Tertio millennio adveniente* (TMA), si je najbrž le malokdo predstavljal, kaj vse bo to pismo potegnilo za seboj in kako velik zagon bo to dalo ne le Rimu in Jeruzalemu, kjer bo glavno dogajanje velikega jubileja, ampak po vsem svetu in tako rekoč vsaki župniji.

Ko smo to apostolsko pismo že v februarju naslednjega leta dobili tudi v slovenščini pod naslovom *V zarji tretjega tisočletja*, se nam je zdela ta zarja še tako zelo daleč.

Sedaj je tu, pred nami. Loči nas le še nekaj dni od začetka praznovanja jubileja, ki bo nekaj izjemnega, ne le v našem osebnem življenju, ampak tudi v zgodovini Cerkve. Papež je že v naprej napovedal: "Kar se vsebine tiče, bo ta veliki jubilej v nekem pomenu podoben vsakemu drugemu. Toda hkrati bo drugačen in večji od vsakega drugega."

Izjemnost praznovanja je bila že v tem papeževem pismu, ki je prineslo ne le vsebinske poudarke samega praznovanja, ampak tudi konkretne pastoralne naloge, kako se na dogodek pripravljati in kako prepojit redno pastoralno prakso z osebami Sveté Trojice in ustreznimi zakramenti.

Po vnaprej določenem scenariju se je v Rimu oblikoval osrednji odbor z ustreznimi komisijami in odbori, po posameznih škofijah in narodih pa temu podobni škofijski in narodni odbori. Ti so dobivali in dobivajo vedno več obvestil o pripravah v Rimu, pa tudi smernic za načrtovanje praznovanja doma.

Triletna priprava je bila hkrati duhovne in praktično pastoralne narave, obenem pa generalka in učna ura za samo leto 2000. Kjer so to znali izkoristiti, so se lahko veliko naučili.

V Sloveniji do nedavna, žal, ni bilo posebnega zanimanja za tovrstne priprave, ker so se zdeli drugi dogodki tako pomembni, da za jubilej ni bilo pravega časa in volje. Sedaj je jubilej tu in Slovenci smo, tako kot že mnogokrat doslej, na dogodek relativno slabo pripravljeni. Pa vendar ...

Narodni odbor je imel doslej devet sej in je po svojih močeh sodeloval v pripravah in izvedbi triletne

priprave. Zlasti v letošnjem letu je začel načrtovati tudi dogajanje v jubilejnem letu, zlasti potem, ko je bil objavljen "rimski" koledar.

Tam so namreč v vsem letu 2000 predvideli številna praznovanja, ki se prilagajajo cerkvenemu letu in njegovim poudarkom. Na posamezne nedelje in praznike se bodo v Rimu zbrali zastopniki nekaterih stanov ali poklicev z vsega sveta, da bi skupaj s svetim očetom obhajali svetoletno slovesnosti. "Izraz 'jubilej' govori o veselju, ne samo o notranjem veselju, ampak o veselju, ki se izraža tudi na zunaj, saj je božji prihod tudi zunanji dogodek, viden, slišen in otipljiv, kot pravi sv. Janez (prim. 1 Jn 1,1)." (TMA 16)

Ker je Kristusovo učlovečenje pred dva tisoč leti resnično središnji dogodek zgodovine, pomeni tudi ta obletnica pomembno prelomnico v zgodovini Cerkve, predvsem pa razlog za veselje in praznovanje.

Začetek praznovanja jubilejnega leta je postavljen v letošnji božič, ko bomo tako kot vsako leto slavili praznik Kristusovega rojstva, pa vendar z neko novo zavestjo in odgovornostjo. Že na večer pred praznikom bo papež v cerkvi sv. Petra v Rimu odprl sveta vrata in s tem simbolično zaznamoval začetek praznovanja v vesoljni Cerkvi. Na sam praznik bomo ta začetek zaznamovali tudi v stolnicah in župnijskih cerkvah.

Tako kot za vsa tri leta priprave je tudi za to leto pripravljena posebna liturgična knjiga, ki bo kmalu na voljo tudi v slovenskem jeziku in jo bomo na božični praznik povsod uporabili.

Najrazličnejše oblike odštevanja dnevov pred novim letom 2000 že dolgo napovedujejo, da se ves svet s posebnim zanimanjem pripravlja na praznovanje tega dneva. Ni potrebno, da bi se nad tem zmrdovali, ampak razmislijmo, kako bi temu času dali tudi primerno teološko vrednost in ga pastoralno ovrednotili. V Rimu bo na silvestrovo molitvena vigilija in lahko jo bomo priredili marsikje po župnijah. Nekateri župnije in gibanja se na to že pripravljajo.

V neposredno bližino božiča spada **svetoletno praznovanje otrok**, ki bo posebej slovesno že drugi dan novega leta, na 2. nedeljo po božiču. Mnoge

župnije bodo skušale tudi pri nas organizirati praznovanje otrok, morda s posebnim programom zanje, blagoslovom otrok in njihovih staršev. Kjer je mogoče, naj bo na praznik Jezusovega krsta tudi po župnijah slovesen krst otrok med župnijsko mašo.

V božičnih dneh nas bodo na vsebinske poudarke jubilejnega leta opozarjali tudi pridigarški osnutki, ki v času od božiča do praznika Gospodovega razglasenja vsebujejo vse bistvene misli, ki jih je o pomenu svetega leta zapisal papež Janez Pavel II. v posebni buli *Incarnationis mysterium*, s katero je to sveto leto razglasil.

Tudi če se posameznim oznanjevalcem zdi pomembnejše ostati v pridigah pri razlagi svetopisemskih besedil dneva, naj vendarle ne zamudijo priložnosti, da bi že na začetku tega svetega leta vsem vernikom razložili vse bistvene poudarke, ki jih temu jubileju daje sedanji papež.

V mesec februar so umeščeni praznik posvečenega življenja, praznik bolnikov in zdravstvenih delavcev, umetnikov in stalnih diakonov.

Poseben kongres o 2. vatikanskem koncilu in uresničevanju njegovih sklepov je na našo teološko fakulteto in vse pastoralne delavce velik izziv, da premislimo, kjer smo v Sloveniji pri dejanskem dojemanju in uresničevanju ne le črke, ampak tudi duha tega zadnjega cerkvenega zbora. Ena od konkretnih oblik uresničevanja koncila je prav gotovo poživitev delovanja Župnijskega pastoralnega sveta, v katere bomo na novo "volili" člane in to prvič v vseh treh škofijah in po vseh župnijah na isti dan.

Postni čas bo zaznamovan z obredi uvajanja katehumenov v Cerkev in zakramentalno življenje. To bo tudi čas sprave in spokornosti, kar se bo izrazilo posebej v spravnem dnevu na pepelnico. Praznovanja je v tem času manj, v Rimu se bodo zbrali obrtniki in rokodelci ter migranti in begunci.

Najlepši mesec v letu je reševiran za praznovanja delavcev, duhovnikov in znanstvenikov. Papež bo med slovesnim ekumenskim bogoslužjem razglasil veliko število pričevalcev za vero v preteklem 20. stoletju, tako imenovane "nove mučence", med njimi tudi 204 slovenske. Mi bomo to v Sloveniji storili ob slovesni maši za pobite v Rogu meseca junija.

V tem mesecu pa bodo praznovali s papežem novinarji in drugi delavci pri družbenih občilih. Vsi slovenski duhovniki bomo po-



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

Ivan Hauptman družina

Richmond Heights, Ohio

*Vesele božične praznike
in srečno novo leto!*

Jože in Poldi Bojc

Cleveland, Ohio

*Vesele božične praznike in srečno novo leto
želi*

vsem sorodnikom, znancem in prijateljem

Družina Goršič

442 IDA LANE

ELMHURST, IL 60126

*Vesele božične praznike in srečno novo leto
voščijo*

Jože, Rozi in Chris Selan

**Barbi, Jimmy, Grace in Corrin
Nemeckay**

**Michelle, Rich, Rebecca, Samantha
in Zachary Sikora**

vabljeni v začetku meseca junija, ko se običajno zbiramo na *dies sanctificationis* po posameznih dekanijah, v Maribor, kjer bi to leto izjemoma enkrat vsi skupaj obhajali ta dan na grobu blaženega škofa A. M. Slomška.

Osrednji pomen bo v jubilejnem letu imel **mednarodni evharistični kongres**, saj je celotno leto posvečeno Sveti Trojici in evharistiji. V Rim bodo odšli na kongres naši zastopniki, po naših župnijah pa se moramo potruditi za spremljanje kongresa z molitvijo pred Najsvetejšim, ne le župnijskih molitvenih skupin ali redovnih skupnosti, ampak čim večjega števila vernikov.

Zato bo potrebno pravčasno z novimi člani ŽPS načrtovati, kaj se bo glede na možnosti dogajalo v tednu kongresa po posameznih župnijah in družinah. Posebno skupno molitev molitvenih skupin iz vse Slovenije pa bomo obhajali na Brezjah v mesecu avgustu.

Jubilejno leto je že v judovstvu pomenilo tudi pri-

ložnost za poravnavo starih dolgov in krivic. Posebna pozornost bo na svetovni ravni veljala vprašanju odpisa dolgov najbolj revnim in zadolženim državam s strani najbogatejših, pa tudi posebna skrb za najbolj odrinjene člane človeške družbe.

Med te sodijo tudi zaporniki vseh vrst, zato bo poleti papež obiskal rimske zapore in tam zapornikom maševal, vabi pa tudi vse škofo sveta, naj ga pri tem posnemajo v domačih zaporih. Vsi župniki, ki imajo na svojem ozemlju kake vzgojne in kazenske ustanove, bodo poskrbeli, da jubilejno leto ne bo šlo neopazno tudi mimo teh ljudi.

Poletni čas je najprimernejši za obhajanje **svetovnega dneva mladih**, kar bo trajalo približno en teden in bo po izkušnjah iz zadnjega takega dneva v Parizu nepozabno doživetje za vse udeležence, med katerimi verjetno ne bo malo tudi mladih iz Slovenije.

Duha in vzdušje tega dneva mladih pa bodo u-

Podelitev letošnje kulturne nagrade – Prejel ga je Jože Kastelic

TORONTO, Ont. - Slovenska župnijska hranilnica in posojilnica podeljuje letno ob času občnega zbora kulturno nagrado v vrednosti \$2,000 osebnosti, ki s svojo prisotnostjo zgledno in dejavno sodeluje pri oblikovanju in razvoju ne le samo pri denarnem zavodu, temveč je prisotna njena dejavnost tudi v celotnem slovenskem kulturnem, družbenem in poslovnem življenju.

Letos je glavni odbor te posojilnice priznanje namenil znanemu družbenemu delavcu v slovenski skupnosti v Velikem Torontu, g. Jožetu Kastelicu. Kot razlog za podelitev letošnje nagrade se je odbor takole izrazil:

"Gospod Jože Kastelic, žlahtna osebnost ... dejansko uresničuje načela slovenske solidarnosti pri ohranjanju slovenske biti v Kanadi. Njegova dejavnost v slovenskem družbenem življenju je bila vedno usmerjena v skupna prizadevanja in zato lahko rečemo, da je danes 'Kasteličev poslopje' na 770 Browns Line pravi osrednji slovenski družbeni center, kjer imajo svoje klubske prostore številne slovenske organizacije, je pa tudi kraj, kjer prihaja do pomembnih srečanj z važnimi politično družbenimi osebnostmi iz Slovenije kakor tudi s slovenskimi predstavniki iz slovenske diaspore."

Jože Kastelic je tudi karseda znan po svoji darežljivosti in je dejansko mecen slovenskemu kulturnemu ustvarjanju v pravem pomenu besede. Podpira sleherni nastop v korist celotne slovenske skupnosti v Kanadi.

Njegova mecenska dejavnost je družno s soprogo go. Tončko Pogorelec omogočila natis izredno pomembne in zajetne znanstvene knjige izpod peresa duhovnika zgodovinarja dr. Franceta Dolinarja: Slovenska katoliška obzorja. Delo je izdala Slovenska kulturna akcija v Buenos Airesu leta 1990. Omenjeno delo je gotovo znanstveno dosejaj najpomembnejši opis slovenskega katoliškega gibanja do leta 1990.

Omeniti pa je potrebno tudi dejstvo, da je letošnji nagajenec eden velikih dobrotnikov slovenskim kulturnim in cerkvenim ustanovam v domovini. Njegova ožja domovina, Suha krajina, pa bi mogla marsikaj povedati, saj je izdatno materialno pomagal in sodeloval pri izgradnji medvojno porušeni cerkveni objektov v Žvirčah in Hinjah. Njegovo pomoč so občutile tudi druge ustanove širom Slovenije.

Kot izkušen poslovnež je nagajenec takoj "investiral" omenjeno priznanje in sicer \$1000 je namenil škofijski gimnaziji v Št. Vidu pri Ljubljani, in \$1000 Sloven-

ski šoli pri župniji Brezmadežne v New Torontu.

Kljub številnim življenjskim preizkušnjam pa je Jože Kastelic pokončna in dosledna demokratična slovenska osebnost, ki vedno z optimizmom gleda na prihodnost slovenske skupnosti v Kanadi in je hkrati tudi neločljivo povezan s prihodnostjo Slovenije.

Letošnjemu nagajencu, prijatelju Jožetu Kastelicu in njegovi soprogi Tončki želimo vse dobro – ustanovi, podeljevalki nagrade pa želimo veliko uspehov!

Dran

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

brovi, v Cleveland prišel 1. 1949, v Euclid pa 1. 1952, mož Steffie, roj. Skubic, oče Josepha in Emila, 5-krat stari oče, 2-krat prastari oče, brat Milana in Marije Hrovat (oba v Sloveniji), lastnik Smolic Machine Co., član KSKJ št. 169, Slovenske pristave in Tabora. Pogreb bo v četrtek, 23. decembra, v oskrbi Želetovega zavoda na E. 152 St., zj. ob 8.45, v cerkev sv. Kristine ob 9.30 in od tam na Vernih duš pokopališče. Ure kropljenja bodo v sredo pop. od 2. do 4. in zv. od 6. do 8. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin St. Christine Church Renovation Fund.

Joseph B. Mervar

Dne 18. decembra je umrl 86 let stari Joseph B. Mervar, mož Rose, roj. Schneider, oče Michaela, Jamesa in Josepha, 6-krat stari oče, 6-krat prastari oče, brat Mary, Johna, Louisa, Eddieja, Ann, Josephine in že pok. Franka. Pogreb je bil 21. decembra s sv. mašo v cerkvi sv. Felicite in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Theresa M. Stefanik

Dne 15. septembra je v Parmi umrla 87 let stara Theresa M. Stefanik, rojena Zeitz, vdova po 1. 1994 umrlem možu Josephu, mati Thomasa, 2-krat stara mati, 2-krat prastara mati, zelo aktivna pred leti pri Slovenskem domu na W. 130 St. in pri Federaciji slovenskih narodnih domov. Pogreb je bil 18. decembra s sv. mašo v cerkvi Sv. Družine na York Rd. in pokopom na Sv. Križa pokopališču.

Veliki jubilej 2000 v Rimu in v Sloveniji

(NADALJEVANJE S STR. 11)

deleženci in organizatorji skušali prenesti tudi na domača tla ob letnem srečanju mladih v Stični. To srečanje v Stični bi moralo biti v vseh pogledih izjemno, saj si mladina nič bolj ne želi kot druženja in praznovanja na način, ki jim je razumljiv in blizu.

Obnovitev posvetitve Mariji, ki je vsako leto v treh osrednjih slovenskih romarskih središčih - na Brezjah, Sveti gori in Ptujski gori - na veliki šmaren, je hkrati zamišljena kot osrednje škofijsko praznovanje svetega leta v posameznih slovenskih škofijah.

V soboto, 2. septembra, pa naj bi se zbrali na Brezjah na vseslovenskem svetovnem shodu in tako praznovali verniki vseh treh škofij veliki jubilej na slovenskih tleh najbolj množično in najbolj slovesno.

Rimsko praznovanje v septembru bo posebej znamenoval praznik univerzitetnih profesorjev, praznik ljudi v tretjem življenjskem obdobju in desetdnevni marijanski kongres. Mariji naj bi izročili v varstvo tretje tisočletje škofje, zbrani ob papežu v mesecu oktobru.

V oktobru bo 3. svetovno srečanja svetega očeta z družinami, z njim pa se bodo posebej srečali tudi športniki. **V teku so že priprave, da se bomo v tednu od 22. do 29. oktobra lahko s papežem posebej srečali tudi Slovenci v do sedaj morda najštevilnejšemu romanju v večno mesto, da se ob tem poklonimo Petru našega časa in se mu tam zahvalimo za njegov obisk Slovenije v letošnjem letu in razglasitev škofa A.M. Slomška za blaženega ter obiščemo grobove apostolskih prvakov sv. Petra in Pavla.**

Odgovorni za javne zadeve kmetje, vojaki in policisti in člani gibanj laiškega apostolata se bodo ob papežu zbrali v novembru. Ti zadnji bodo ob tem imeli tudi svoj kongres.

Nekatera področja kategorijalne pastore so pri nas še povsem ali dokaj nepokrita. Še lahko štejejo pastoralno delo z delavci, obrtniki in rokodelci,

kmeti, športniki, univerzitetnimi profesorji, ljudmi iz laiškega apostolata ali ljudmi, ki so odgovorni za javno življenje. Za vse te in še nekatere druge imamo le slabo razvite pastoralne strukture ali pa sploh ne, zato je to jubilejno leto za nas vse milostni izziv, da zamujeno nadoknadimo in temu pastoralnemu delu damo ustrezen okvir in pomen.

Podobno slovesno kot letošnji božič se bo obhajal božič tudi v letu 2000, saj bo ta najbližji prehodu v novo tisočletje tudi za tiste, ki menijo, da se bo tisočletje začelo šele z letom 2001. Vsekakor se bo jubilejno leto končalo na praznik Gospodovega razglašenja leta 2001 z zapiranjem svetih vrat v cerkvi sv. Petra in s slovesnimi bogoslužji tudi v naših stolnicah in župnijskih cerkvah.

Nekateri imajo veliko pomislekov proti poudarjanju jubilejnega časa, češ da bo tudi to leto minilo kot vsako drugo. Temu je mogoče delno pritrditi le s hkratnim vprašanjem, ali ne gre pri tem zgolj za izmikanje večjemu prizadevanju za evangelizacijo od dosedanjega. Ta se vedno dogaja v določenem času in prostoru, v katerem pa je treba najti najbolj učinkovita pota za njeno uresničitev.

Vprašanje je tudi, ali ne gre pri teh pomislekih za vnaprejšnji pesimizem, češ da ni mogoče prav ničesar narediti. Vsak čas je za nas *kairos*, a Jezusov prihod na svet je najpomembnejši vstop Boga v človeško zgodovino. In tega dejstva se moremo in moramo veseliti ter ga praznovati tako, da bo to ne le katerikoli čas, ampak "milostni čas", čas večjega približanja človeštva Bogu in zato tudi neposrednejšega posega tega Boga v sedanjo človeško zgodovino po obilju milosti.

*Cerkev v sedanjem svetu
Ljubljana, L. 33, št. 9-10*

V BLAG SPOMIN

obletnice smrti naših dragih staršev

49. obletnice našega dragega očeta, starega in prastarega očeta



JOSEPH MIHEVC

ki je umrl 28. decembra 1950

*Preteklo je 49 let že,
ko hladna zemlja krije Te;
zelo vsi smo Te ljubili,
in prezgodaj izgubili.*

*Oba prosita za nas vse Boga,
da življenje nam srečno dá,
ko bomo tudi mi k Vam prišli,
veselili bomo se vsi.*

Žalujoči ostali:

Sylvia Plymesser – hčerka;

Glenna – snaha;

vnuki in vnukinje ter ostali sorodniki.

17. obletnice smrti naše ljubljene matere, stare in prastare matere



ANTONIA MIHEVC

ki je umrla 29. dec. 1982.

*Srčno ljubljena nam mama,
šla prezgodaj si od nas;
dobra, skrbna si nam bila,
vdano molimo za vas.*

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE!
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!



Škof A.M. Slomšek in nemški Korošci

"To je vendar tisti slovenski nacionalist"

CELOVEC – Nekakšen zaključek Slomškovega leta je bil vsebinsko bogati simpozij v tinskem Katoliškem domu prosvete. Pripravila sta ga urednik Mohorjeve založbe mag. Hanzi Filipič in rektor tinskega doma Jože Kopeinig. Tako iz Koroške kakor iz Slovenije so bili povabljeni dobri poznavalci Slomška – zgodovinarji in teologi, duhovniki in laiki.

Obisk sicer ni bil zadovoljiv, tisti, ki so prišli, pa so z zanimanjem sledili predavateljem in se udeležili razprave. Poseben pečat je dobil simpozij z obiskom mariborskega škofa dr. Franca Krambergerja. Blagoslovil je nove orgle ("Slomškov pozitiv"), predstavil pa jih je prof. Jože

Ropitz.

Zgodovinarji dr. Werner Drobesh (univerza Celovec), prof. Metod Benedik (Ljubljana) in doc. Peter Tropper (celovski škofijski arhiv) so predstavili Slomška kot veliko osebnost 19. stoletja, ki je odločilno vplival na dokončno razporeditev treh škofij – mariborske, krške in graške.

Mariborčan prof. Marjan Turnšek ga je osvetlil kot dušnega pastirja, ki je skrbel za svoje vernike v pastoralno težkih časih in se trudil za potrebno izobraževanje bogoslovcev in duhovnikov. Glavni postulator za beatifikacijo dr. Maks Jezernik, rektor papeškega zavoda Slovenik v Rimu, je prepričljivo prikazal svetost slovenskega škofa.

CITIRANO

Desetletja je Slomšek skoraj izginil iz zavesti koroških Slovencev. Zadovoljen sem, da so šle številne skupine koroških vernikov – samo slovenskih! – na romanje v Maribor in Ponikvo. Tudi beatifikacije se jih je precej udeležilo. Zdaj bo treba Slomška še bolj vključevati v pastoralno delo. Spomniti bo treba vernike na njegove značilnosti, ki so tudi za nas pomembne in zaradi katerih je postal svetnik. Vsi Slovenci smo lahko ponosni, da imamo svetnika, ki je živel in delal na Koroškem, ki je bil škof dela našega ozemlja – in ki je deloval med verniki pod podobnimi pogoji, kakršni so danes."

Dr. JOŽE MARKETZ
ravnatelj Dušnopastirskega urada

Najbolj razgibani sta bili predavanji vodje DPU dr. Jožeta Marketza in profesorja na celovski Pedagoški akademiji dr. Jožeta Tilla. Iz obeh referatov je bilo razvidno, da za Slomška jezik ni bil samo narodno znamenje, temveč tudi sredstvo za oznanjevanje in povezovanje z ljudmi. Slovenščina mora biti vključena v šoli in cerkvi kot enakopraven jezik, cerkveni nauk pa mora nagovoriti poleg razuma tudi srce.

Predvsem dr. Marketz se je lotil perečih koroških vprašanj asimilacije in vere. Njegove teze so: v jeziku se izraža človekova osebnost, ker je del njene narodne kulture. Čeprav je vera višja vrednota kakor narodnost, vpliva izguba narodnosti ali multikulturalnosti tudi na versko izražanje.

Prav Slomšek je cenil materni jezik, ker je znal prisluhniti ljudstvu, črpal iz ljudske miselnosti in znal posredovati ljudstvu verske vrednote v razumljivi obliki. V tem je še danes vzor, s tem da slovenščina v Cerkvi ne more biti sama sebi namen, temveč jezik za živi stik z ljudmi.

In kakšen je odnos do Slomška s strani nemškogovorečih Korošcev? Dr. Tropper iz škofijskega arhiva *Našemu tedniku*:

"Slomšek med nemškimi Korošci ni znan. Večina duhovnikov ga ne pozna ali se zanj ne zanima, ker je Slovenec. Tisti, ki ga poznajo vsaj po imenu, imajo takšno mnenje, da je bil pretiran narodnjak.

Lahko navedem primer iz letošnjega poletja. Neki nemški prelat iz Rima je obiskal Šentandraž, Slomškov škofijski sedež. Ko se je s taksijem peljal nazaj v Celovec, je taksista vprašal, kaj misli o Slomšku. Ta

(dalje na str. 14)

V Ljubljani 17. dec. otvoritev novega veleposlaništva ZDA

Ljubljana (Delo fax, 18. dec.) – Na Prešernovi 31 v Ljubljani je bila v obnovljeni stari vili iz prejšnjega stoletja, kjer je dolga leta delovala Centralna tehnična knjižnica, v petek, 17. dec., otvoritev prostorov ameriškega veleposlaništva v Sloveniji.

Slovesno jih je odprl pomočnik ameriške zunanje ministrice za evropske zadeve Marc Grossman v navzočnosti slovenskega zunanjega ministra Borisa Frleca, predsednika državnega zbora Janeza Podobnika in ameriške veleposlanice v Ljubljani Nancy Halliday Ely-Raphel.

Oba ameriška diplomata, posebno Grossman, sta poudarila, da se bo poslanstvo ZDA v Sloveniji v prihodnje, ne samo zaradi nove stavbe, dvignilo na novo raven. Grossman je med drugim omenil zelo dobre odnose med državama in pripravljenost ZDA pomagati Sloveniji pri njenem vstopanju v NATO in EU. Ameriška veleposlanica pri nas pa je spomnila navzoče, da je bilo prvo ameriško informacijsko središče v Ljubljani odprto že leta 1969.

ZDA so odprle svoje veleposlaništvo v Sloveniji leta 1992 v Kompasovi poslovni stavbi na Pražakovi ulici. Čeprav je bila to začasna rešitev, so tam ostali kar sedem let. Število uslužbencev veleposlaništva se je s prvotnih šest povzpelo na sedanjih 73.

Tudi zunanji minister Frlec je v svojem kratkem

pozdravnem govoru izrazil zadovoljstvo, da se bo partnerstvo med Slovenijo in ZDA nadaljevalo.

Še vedno pa ni urejen zaplet med Ljubljano in ameriškim veleposlaništvom, ki je večino prostora na pločniku pred domovanjem marincev na Vrtači 11 zasedlo s kovinskimi koriti. Kljub uradnemu vabilu predstavniki veleposlaništva včeraj niso prišli na pogovor na mestni inšpektorat.

Kot nam je povedala Nuša Tavčar, glavna inšpektorica, so "najverjetneje izkoristili možnost diplomatske imunitete". Še enkrat jih bo povabila na pogovor, od njih pa pričakuje uradno pojasnilo, zakaj jih včeraj ni bilo.

Ameriška veleposlanica se je te dni mestni upravi sicer uradno opravičila za zaplet s kovinskimi posodami na pločniku in sporočila, da bodo o svojih varnostnih ukrepih in njihovi vključitvi v to okolje vnovič premislili.

Ljubljanska županja Vika Potočnik in Pavle Klavs, načelnik oddelka za gospodarske javne službe in promet, pa sta napovedala, da bo mestna občina Ljubljana vztrajala pri odstranitvi jeklenih korit s pločnika.

V. S., D. V.



*Želimo vsem prijateljem in znancem
prav vesele Božične praznike
ter srečno novo leto!*

**Družina Jože Križman
in mama**

Euclid, Ohio

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO**

želiva vsem sorodnikom, prijateljem
in znancem

Lojze in Angela Hribar

Painesville, Ohio

**BLAGOSLOVA POLNE BOŽIČNE PRAZNIKE
TER SREČNO NOVO LETO 2000
VSEM SORODNIKOM IN PRIJATELJEM
ŽELIMO**

Polde in Fani Omahen

ter Elie z družino

Richmond Heights, Ohio

**BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE
TER SREČNO NOVO LETO 2000 VSEM
SORODNIKOM IN PRIJATELJEM IZ SRCA**

ŽELIMO OLGA, TONY, DIANA, ANDREJ
IN JESSICA KALAR

22700 Arms Avenue
Euclid, OH 44123

VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCIEM

ŽELIMO

BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ

IN SREČNO NOVO LETO

ZALKA LIKOZAR Z DRUŽINO IN MAMA

**Merry Christmas —
Vesele Božične Praznike**

**FORTUNA POGREBNI
ZAVOD**

Mr. Joseph Fortuna, Director

5316 Fleet Ave. Phone 641-0046

Cleveland, Ohio 44105

Licensed Directors

**John J. Fortuna, James R. Trzaska
Mary Ann Fortuna Trzaska**

Misijonska srečanja in pomenki

1310. Oglasil se je misijonar lazarist

g. Peter Opeka, ki deluje na Madagaskarju in za katerega smo ob priliki misijonskega piknika žrebali "afghan" ter ob isti priliki zbirali zanj še posebej. G. Opeka piše takole:

"Spoštovana! Šele sedaj se Vam oglašam. Boste mi že morali oprostiti. Veste, dela in vsakdanje skrbi je toliko, da je res težko priti do pisanja.

Najprej torej prav iskrena hvala Vam in vsem članom misijonskega krožka, ki ste prispevali k misionarskemu daru, poslanem preko s. Cecilije Prebil v Parizu. Vesel sem, da mislite na nas in po možnostih podpirate naše delo reintegracije tistih, ki so živeli brez upanja.

Dela je seveda še vedno veliko. In si tudi ne domišljam, da bo sedaj naše humanitarno združenje rešilo vse te probleme. Posebej, ko gledam otroke in mlade, ki tako hitro odrasčajo, me skrbi, kako jim omogočiti bolj prijazen jutri. Kje najti za vse te mlade delo, da bodo potem sposobni vzeti življenje v svoje roke?

Vem, to bi morala biti prvenstvena naloga odgovornih v državi. Vendar je že tako, da je stanje v deželah t. i. "tretjega sveta" za to vrsto prebivalstva narejeno zelo malo: nekaj zaradi pomanjkanja osnovnih sredstev, nekaj pa zaradi premajhne zavzetosti in požrtvovalnosti odgovornih. In tako so zelo pogosto najbolj rabljivi tisti na robu človeške družbe in potem prepuščeni samim sebi. Sami se morajo znajti kakor vedno in znajo.

Vse to naše delo še naprej priporočam in polagam na srce vsem vam, ki imate posluš za te probleme človeka v stiski.

Vsem skupaj tudi želim blagoslovljene božične praznike in srečno Novo leto 2000. Vas lepo pozdravlja Pedro Opeka."

Sestra Milena Zadravec, salezijanka, ki zopet deluje v Libanonu, je po dolgi poti prejela njej namenjen dar in se zahvaljuje, ko piše: "Spoštovana! Kako se je tudi meni odvalil kamen od srca, ko sem prejela Vaše pismo, si lahko predstavljala samo tisti, ki je šel skozi to preizkušnjo.

Bogu hvala! Pristrčna hvala tudi vsem, ki so se žrtvovali in si prikrajšali kaj osebnega zadoščevanja. Gotovo bo ljubi Bog blagoslovil vse žrtve in odpovedi. Moja molitev in darovanja za prizadete otroke, bo gotovo tudi klic za vaš blagoslov.

Že smo na pragu tretjega tisočletja po Kristusu. Sveto leto se bo kmalu začelo in z njim novo življenje v Kristusu. Tudi jaz sem sklenila "operacijo" srca, pa ne tistega, ki me včasih boli ali težko diha, ker se kri težko pretaka... pač pa tistega srca, ki je izvir vsega dobrega ali slabega.

Sklenila sem eno prenovo srca, ki naj še bolj bije po taktu Jezusovega Srca, vse kar ni Zanj, kar bi bilo treba počistiti, izkoreniniti, ven vreči... vse to bom storila z božjo pomočjo in z Marijino bližino. Spreobrnjenje, novo življenje v Očetovem domu... pomoč drugim v potrebi, popolna pozaba nase, popolna predanost Kristusu in življenju po Sv. Duhu, to so moje želje zame in tudi za vašo skupnost ob prestopu v Novo leto.

Gospod je moj pastir, nič me ne manjka.



Draga gospa, upam, da ste med tem časom tudi dobila moje pismo, v katerem sem obljubila moje molitve za g. Rudija Kneza. Njegovo ozdravljenje je tudi moje veselje in s hvaležnim srcem slavim Očeta za to milost. Resnično sem molila za to milost in zato se radujem z vami; recite mu, da se z njim veselim in zahvaljujem Gospoda za

(dalje na str. 15)

Škof Slomšek in nemški Korošci

(nadaljevanje s str. 13)

mu je odgovoril: To je bil vendar tisti slovenski nacionalist! Nekateri so imeli celo pri škofu Kapellariju vtis, da se zanima za Slomška zgolj iz službene dolžnosti."

A.A./—Kuj—

Naš tednik, 10. dec. 1999

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Pređen se od jaslí poslovimo

Vsak Božič nas je manj, ki se poznamo;
in vendar Božje Dete vabi nas,
da se pri jaslíh z Jožefom in Mamo
pozdravimo prijateljsko na glas.

Vse nas oživlja misel na Kraljestvo,
ki Božje Dete ga uvaja v svet,
ljubezen do Boga in vseh občestvo,
načrt božični, od pekla preklet.

In pređen se od jaslí poslovimo,
in vrnemo v vsakdanji svet skrbi,
prostiti jih za svet ne pozabimo,
saj zmeraj manj nas je - med delavci.

Vladimir Kos



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE in
SREČNO NOVO LETO

Happy holiday season

Visit

Sheliga Drug

6025 St. Clair Ave.
431-1035

Daily 9 am - 8 pm, Sundays 9 am - 4 pm

JOSEPH SHELIGA



Božji nam je rojen Sin!

Dragi Slovenci po svetu!
V veselem pričakovanju
mislimo na Vas
in Vam želimo
blagoslovljen božič
in srečno novo leto 2000!



Izseljensko društvo
Slovenija v svetu

V BLAG SPOMIN OB DESETI OBLETNICI



Franka Kastigar

ki je umrl 25. dec. 1989

Že deseto leto je minilo,
odkar Te več med nami ni,
a misel nate še vsaki čas
bedi.

Žalujoča družina

Euclid, Ohio, 23. decembra 1999.

Vesele Božične Praznike

Slovenian American Council

Ohio, New York, Pennsylvania, Connecticut,
California, Illinois, Indiana, Wisconsin,
Minnesota, Maryland, and Washington, DC

*Vesele Božične Praznike in
Srečno Novo Leto!*

Heinz Mikota, D.D.S.

Tel.: 431-3772

6420 St. Clair Ave
Cleveland, Ohio 44103

*Vesele božične praznike
in srečno Novo leto!*

Lenka Mismas in družina

36450 Eddy Road
Willoughby Hills, Ohio

*Vesele Božične Praznike in
Srečno Novo Leto!*



**Ansambel
Veseli Godci**



*VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!*

**Lojze in Silva Lončar
in družina**

9630 Woodcroft Ct.,
Kirtland, Ohio 44094



*Vesele božične praznike
in srečno Novo leto!*

Folklorna skupina Kres

*Merry Christmas
and Happy New Year!*

Vesele božične praznike in srečno novo leto

Walter and Sophie Majer

Euclid, Ohio

**Misijonska srečanja
in pomenki**

(nadaljevanje s str. 14)

milost.

Pravkar sem bila izbrana za romanje v imenu vseh naših sester v Sveto deželo; upam, da nam bo uspelo poromat v vse kraje, kjer je Kristus živel in trpel za nas. Gotovo bom prižgala svečo na njegovem rojstnem kraju tudi za vsakega od vas; pri Jordanu bom tudi v vašem imenu obnovila krstne zaobljube za mene in za vse vas.

Že sedaj Vam vsem čestitam in želim vse najboljše in najlepše v Novem letu 2000. Hvaležna misijonarka s. Milena Zadravec."

Obe pismi sta zelo bogati po vsebini, v obeh pismih je zelo lepo prikazana ljubezen do bližnjega. Naj oba misijonarja še naprej vodi Sveti Duh, mi pa ju vključujemo še posebej v naših molitvah, posebno ob prestopu leta.

Tudi več darov smo prejeli od dobrotnikov misijonov in sicer: N. Tomc (za s. Marijo Pavličič) \$100; I. Kete (v spomin moža, za Vipavsko semenišče) \$100; F. Barman in T. Colnar (za bog. v Slov.) \$1000; M. Mlinar (za vse \$500, za ljub. bog. \$300) \$800; F. Kosem (za sv. maše \$100, za Rev. L. Tomažin \$100, in za Kosovo \$100) \$300; Z. Kosem (za Rev. Tomažin \$100, za Kosovo \$100, za Kosovo \$300) \$500; M.F. Štrancar (za s. Pavličič) \$50; F.T. Urankar \$50.

C. Tominc (za Rev. T. Mavrič \$100, za vse \$100) \$200; N.N. (za Rev. Buh, za Rev. Podgrajšek) \$100; S. Mosquin \$30; S.M. Gradolnik (za Peter Končan, Rak. \$150, za P. Bregar \$150) \$300; J. Lekan (za otroke) \$200; R. Blatnik \$30; Š. Jarem (za Rev. Mavrič in Rev. Letonja) \$200; F. Merela (za Rev. Mavrič in Rev. Letonja) \$100; N.N. (za vse \$600, za škof Vovk sklad \$400, za Karmeličanke-Sora \$100, za bog. Petra Žakelj \$400) \$1500.

Bog povrni s svojim blagoslovom vsem Vam, dragi dobrotniki!

Tu smo pred skromnim hlevčkom, ko nam Marija podaja malega Jezuščka, da Ga molimo in častimo. O, Marija! Hvala Ti za ta veliki Dar, hvala Ti za tvojo skromnost, ponižnost, Bogu vdanost. Ljubi Jezus, pomagaj nam, da bomo v Tvoji mami gledali vso lepoto, jo posnemali in ljubili! To nam bodi naše voščilo za ta lep božični praznik, zadnji v tem stoletju, in tudi vsem vam, ki berete te vrstice, želi

Marica Lavriša
1004 Dillewood Rd.
Cleveland, OH 44119

*Blagoslovljene
in milosti polne
božične praznike
ter
srečno Novo leto
ŽELIVA*

vsem sorodnikom, prijateljem in
znancem

JOŽE in MARINKA LAH



VESELE PRAZNIKE

ŽELI

**Slovenska
Pristava**

*Vesele božične praznike
in srečno Novo leto*

vošči

Družina Milan Rihtar

35035 Chardon Road
Willoughby Hills, Ohio

in David & Kerry



Blagoslovljene božične praznike in
srečno novo leto, želi vsem
posebno pa še obiskovalcem naših
prireditev,

**PEVSKI ZBOR
KOROTAN**

*Vesele božične praznike
in srečno Novo leto!*

Stane in Milka Krulc

34900 Glen Kyle Lane
Willoughby Hills, Ohio

Adventni in božični čas – povabilo k srečanju z Bogom

(nadaljevanje s str. 10)

šenik, ki je bil čisto drugačen od predstav izraelske večerne. Zato ga tudi večina ni spoznala in sprejela.

Kot otroka ga je preganjal kralj Herod, kot moža pobozni farizeji in pismouki. Sprejeli so ga revni pastirji z betlehemske pašnikov; našli so ga modri z Vzhoda; spoznal ga je Janez Krstnik; srečali so ga navadni ribiči. Vsi ti so v njem videli "kneza miru", "močnega Boga", o katerem je govoril prerok Izaija. Našli so ga torej tisti, ki so ga bili pripravljene sprejeti takšnega, kakršen je, ki so bili odprti za Boga, ki niso cenili človeka po njegovi moči in bogastvu. S Kristusom pa so našli srečo, svoj življenjski cilj, svojo osebno svobodo. To je bilo neizmerno bogastvo, ki so ga želeli deliti z drugimi. Pastirji so svojo srečo oznanjali drugim, modri so delili darove, ribiči so zapustili svoje družine, svoje poklice in šli med tuje ljudi pričevat za Kristusa. Svetniki so se v srečanju s Kristusom osvobodili želje po bogastvu, moči in užitkih; sreča, ki so jo nosili v svojem srcu, se je dotikala tudi tistih, ki so se z njimi srečevali. Kristus prihaja v božični noči k nam, da nas osreči in osvobodi, s tem pa tudi obveže, da mu pomagamo odreševati naše sodobnike: jim kažemo prave vrednote, jim pomagamo pri iskanju življenjskega cilja, jih tolažimo v bridkosti in smo jim blizu, kadar nas potrebujejo. Kdor se sreča s Kristusom zasluti, kaj naj bi bila sreča. Kdor je pripravil srce novorojenemu Odrešeniku, ne bo več suženj niti stvarjem niti ljudem. Začutil pa bo posebno moč in željo, da bi to svojo srečo posredoval drugim. Kristus med nami, na božični večer v naši družini – vir prazničnega vzdušja, ki bo preraslo meje naše družine. Slišali bomo zvonove župnijske cerkve, ki nas bodo vabili k župnijskemu praznovanju božiča. Slišali bomo jok in tožbo neštetih trpečih in osamljenih, ki bodo prav v božični noči pričakovali odrešenja. Oznanili ga bodo naši darovi, prijazne besede, sočuten pogled; prinesle ga bodo naše iskrene molitve.

MISLI

Leto 48, št. 12 – december 1999
Izdajajo slovenski frančiškani v Avstraliji



Vesele Božične Praznike

*MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR*

from

*Your Councilman
Joe Cimperman*

Vesele Božične Praznike!

A Most Blessed Christmas!

*To all our KSKJ members, families and friends
From the Board of Directors and
the Home Office staff*

*Eugene Kogovsek
President*

*Anthony T. Mravle
C.E.O.*



"A Financial Family That Feels Like Home"



AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION (KSKJ)

2439 Glenwood Avenue ✦ Joliet, Illinois 60435

1-800-843-5755 ✦ FAX: 815-741-2002

E-Mail: KSKJLife@aol.com